



Preot paroh - Parish priest: Rares Onofrei | Tel. 909-480-9139 | Website: www.saints-archangels.org
Email: romanianorthodoxchurch@gmail.com

Evangelia Duminicii- Sunday's Gospel
(Luca 12:16-21; Pilda bogatului caruia i-a rodit tarina)

Glasul Saptamanii: 7 Evangelia Invierii: 2



"Zis-a Domnul pilda aceasta: Unui om bogat i-a rodit din belsug tarina. Si el cugeta in sine, zicand: Ce voi face ca nu am unde sa adun roadele mele? Si a zis: Aceasta voi face: Voi strica hambarele mele si mai mari le voi zidi si voi strange acolo toate roadele mele si bunatatile mele; si voi zice sufletului meu: Suflete, ai multe bunatati stranse pentru multi ani; odihneste-te, mananca, bea, veseleste-te. Insa Dumnezeu i-a zis: Nebune! In aceasta noapte vor cere de la tine sufletul tau. Si cele ce ai pregatit ale cui vor fi? Asa se intampla cu cel ce-si aduna comori pentru sine insusi si nu se imbogateste in Dumnezeu."

And He spoke a parable unto them, saying, "The ground of a certain rich man brought forth

"Învățătura Domnului și însăși viața Lui înseamnă blândețe și smerenie, exact ceea ce ne-a poruncit să învățăm de la El."

"Ajutati sa creasca Biserica lui Hristos! Cel care ajuta Biserica pe sine se ajuta."

"Cel care sadeste si cel care uda sunt una si fiecare isi va lua plata dupa osteneala sa"
(1 Corinteni 3:9)

**SFANTA BISERICA SE
POATE AJUTA PRIN:**

- prezenta la Sfintele Slujbe
- devenind membrii ai parohiei
- sustinand dupa putere activitatile liturgice, pastorale si misionare
- rugandu-va pentru parohia noastra
- implicandu-va in activitatile organizate de parohie
- printr-o donatie

plentifully. And he thought within himself, saying, 'What shall I do, because I have no room to store my fruits?' And he said, 'This will I do. I will pull down my barns and build greater, and there will I store all my fruits and my goods. And I will say to my soul, Soul, thou hast much goods laid up for many years. Take thine ease; eat, drink, and be merry.' But God said unto him, 'Thou fool, this night thy soul shall be required of thee. Then whose shall those things be, which thou hast provided?'

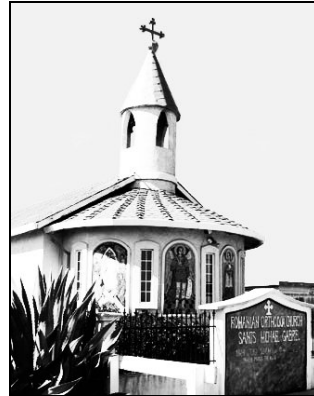
So is he that layeth up treasure for himself and is not rich toward God."

Sfantul Apostol Andrei, cel Intai chemat, Ocrotitorul Romaniei (30 noiembrie)



Acesta a fost din Betsaida, orasel pe malul lacului Ghenizaret, fiul lui Iona, din Galileea, si fratele lui Petru, primul dintre ucenicii Domnului Hristos. Inainte de a fi Apostol al Domnului, Sfantul Andrei a fost ucenic al Sfantului Ioan Botezatorul. Dar, daca a auzit, a doua zi dupa Botezul lui Iisus in Iordan, pe dascalul sau Ioan, aratand cu degetul catre Iisus si zicand: "Iata Mielul lui Dumnezeu, Cel ce ridica pacatul lumii" (Ioan, 1,29), Sfantul Andrei, lasandu-l pe Ioan, a urmat dupa Hristos, zicand fratelui sau Petru: "Am gasit pe Mesia, care se talcuiește Hristos" (Ioan, 1,41). Si astfel, l-a tras si pe Petru spre dragostea lui Hristos. Drept aceea, Sfantului Andrei i se mai spune si Apostolul cel intai chemat al Domnului. Si se afla in Scriptura si alte multe invataturi despre dansul.

Din zilele acelea, ca si ceilalti Apostoli, Sfantul Andrei a urmat Mantuitorului, insotindu-L pe drumurile Tarii Sfinte, adapandu-se din izvorul nesecat al dumnezeiestilor descoperiri pe care le aducea



PROGRAMUL LITURGIC AL ZILELOR URMATOARE

DUMINICA 23 noiembrie(dezlegare la P,U,V)

+DUMINICA a 26-a dupa Rusalii

9:00 AM Slujba Utreniei,

10:00 AM Sfanta Liturghie

+MARTI 25 noiembrie (dezlegare la peste)

Odovania Praznicului Intrarii in biserica a Maicii Domnului, +Sfanta Mare Mucenita Ecaterina, Sf Mare Mucenic Mercurie

8:30 AM Slujba Utreniei

9:45 AM Sfanta Liturghie

VINERI 28 noiembrie

6:30 PM Paraclisul Maicii Domnului

SAMBATA 29 noiembrie (dezlegare la P,U,V)

6:30 AM Slujba Vecerniei

DUMINICA 30 noiembrie(dezlegare la P,U,V)

+DUMINICA a 30-a dupa Rusalii

SFANTUL APOSTOL ANDREI

9:00 AM Slujba Utreniei,

10:00 AM Sfanta Liturghie

Anunturi:

- Aducem multe multumiri familiei Dutulescu pentru aghiasmatarul donat sfintei biserici.
- S-au incheiat lucrarile la finisarea si zugravirea interiorului salii sociale. Rugam pe milostivul Dumnezeu sa daruiasca multe bucurii domnilor Valentin Savin,

Mantuitorul. A fost martor faptelor minunate savarsite de Domnul, s-a impartasit din cuvantul dumnezeiesc, datator de viata, al credintei cele noi intemeiata de Hristos, si, mai presus de toate, a vazut Patimile Domnului, a plans moartea Lui pentru noi si s-a intarit in credinta, in ziua Invierii.

La randul ei, Traditia Bisericii ne spune ca, dupa Inaltarea Domnului la cer si dupa Cincizecime, Apostolii au tras la sorti si au mers in toata lumea, pentru propovaduire. Atunci, acestui intai chemat, - i-a cazut sortul sa mearga in Bitinia, Bizantia, Tracia si Macedonia, cu tinuturile din jurul Marii Negre, pana la Dunare si Scitia (adica Dobrogea noastra) si pana in Crimeia, Insa, a umblat in aceste locuri nu in graba, ci, in fiecare, zabovind si rabdand multe impotriviri si nevoi, pe toate biruindu-le cu ajutorul lui Hristos. S-a intors la urma din nou in Bizantia, hirotonind acolo episcop pe Stahie si, strabatand celelalte tari, a ajuns la tinutul Peloponezului, unde pe multi i-a tras de la idoli la Hristos. Tot din Traditie, mai stim ca Sfantul Andrei a avut si un sfarsit de mucenic, fiind rastignit, la Patras, langa Corint, cu capul in jos, pe o cruce in forma de X, careia i s-a spus "Crucea Sfantului Andrei".

Dumnezeului nostru slava!

Cuvinte de la Sfintii Parinti

Words of wisdom from the Holy Fathers



Aurel Onut si Cristian Pop, si sa le rasplateasca munca depusa pentru sfanta biserica.

- **Incepem sa ne gandim la urmatorul pas care consta in achizitionarea si montarea ferestrelor speciale, proiect pentru care sunt necesari aproximativ \$8000.**

Multumim anticipat tuturor celor care doresc sa ajute biserica printr-o donatie.

CAMPANIE DE STRANGERE DE FONDURI PENTRU INFRUMUSETAREA SI IMPODOBIREA SFINTEI BISERICI CU STRANE



Cu multa bucurie va anuntam ca din mila Domnului, parohia noastra a demarat proiectul de impodobire si infrumusetare a sfintei biserici cu strane pentru credinciosi.

Un numar de 54 de strane bisericesti, din lemn de stejar frumos sculptat, au fost comandate in Romania.

Pretul unei strane este de \$268, iar transportul pana la San Francisco este de \$42, pentru fiecare strana.

Donatiile se pot face la biserica sau pe website-ul bisericii

www.saints-archangels.org

Invatatura despre calea cea stramta, care duce la
viata vesnica si cea larga care duce la pierzare

Nevoiti-va, fratilor, la calea cea stramta, care duce la viata vesnica si la Imparatia Cerului si care este calea neazurilor si a ostenelilor, calea credintei, a dragostei, a milosteniei, a ascultarii, a privegherii, a infranarii. Nu va imbatati, nu vorbiti de rau, nu invidiati, nu mintiti, nu va sfaditi, nici sa va bateti, nici sa furati, nici sa va maniat, nici sa va iutiti, nici sa va mandriti, nici sa va trufiti, nici slava desarta sa doriti. Ci smerita si umilita inima sa aveti. Plangeti-va pacatele voastre, intristati-va si ingrijiti-va de mantuirea voastra. Mai mult decat tot omul, smeriti-va, sa nu judecati pe nimeni, ca mai rau decat toate este a judeca pe altii.

Ca a zis Domnul: "Nu judecati, ca sa nu fiti judecati." (Matei 7,1). Ca aceasta este mantuirea, adica, sa rabzi, fiind judecat, fiind ocarat, sa te smeresti si sa te socotesti, inaintea lui Dumnezeu si a oamenilor, mai pacatos decat toti. Aceasta osteneala sta inaintea noastra si despre ea David a zis: "Smeritu-m-am si m-am mantuit. Intoarce-te, sufletul meu, la odihna ta, ca bine ti-a facut tie Domnul." In calea cea larga si lata, care duce la pieire, este necredinta, nesupunerea, neascultarea, mandria, trufia, slava desarta, lenevia, betia, preasatiul, desfranarea, invidia, clevetirea, ura, cartirea, blestemul, pierzatoarea de suflet manie si osandirea aproapelui. Pacat peste pacat se adauga si faradelege peste faradelege, dar din toate, mai rau este a osandi si a judeca pe altii. Dar cand ne vor lauda pe noi oamenii si gandurile dracesti ne vor slavi, atunci sa ne gandim la pacatele noastre. Drept aceea, sa ne ocaram pe noi insine, ca sfanta smerenie sa petreaca in noi, si darul cel duhovnicesc sa ne acopere. Iar de ne vom slavi pe noi insine si ne vom inalta si de vom fi mandri, ascultand gandurile dracesti, apoi, Duhul Sfant se va departa de la noi si vom ramane fara nici o plata. Drept aceea, fratilor, cu toata ravna sa slujim

Cum scriem un pomelnic ?



- Pe pomelnic se trec doar numele de botez pentru care cerem sprijinul lui Dumnezeu;
- Pe pomelnic se trec **numai ortodocșii**, pentru că harul lui Dumnezeu nu lucrează împotriva voinței libere a necredinciosului; daca se trec si cei de alte credinte trebuie sa se mentioneze in paranteza (neortodox), pentru a fi pomeniti doar in rugaciunile particulare si nu la slujbele bisericii.

• **Ordinea** înscrierii pe pomelnic este următoarea:

- preotul care a săvârșit botezul celui care dă pomelnicul;
- preotul duhovnic; si alte fete bisericești
- nașii (de la botez și cununie);
- soț/ soție și copii;
- alte rude și apropiați.

Ce nu este permis la scrierea unui pomelnic

- Nu se pomenesc persoanele nebotezate, deci nici copiii avortați;
- Nu se pomenesc vrăjitorii, descântătorii, ghicitorii sau cei ce practică magia albă;

lui Dumnezeu, in taina, Si Acela ne va rasplati noua, la aratare. Dumnezeuului nostru, slava!

From the Prologue from Ochrid

The mind is the rudder of man's entire being. It counsels, persuades and guides. Both the soul and the body act according to the mind. If the mind is upright before God, then the whole man is upright. If the mind is iniquitous before God, the whole man is iniquitous. Even if someone merely thinks, "There is no God," the thought immediately manifests itself in his deeds. Evil thoughts come first and evil deeds inevitably follow. Do you see how well the inspired prophet knows the nature of man? First, he underlines the cause, then he cites the consequences. Evil deeds necessarily proceed from evil thoughts. That is why, brethren, you should not believe those who say: "I do not believe in God, but I do good deeds." First of all, he who does not believe in God does not know what good is, nor can he differentiate good from evil. By his disbelief, a man cuts himself off from the greatest Good and the Source of every good! Furthermore, let us carefully study this: you will see that all the deeds of the ungodly are corrupt and hateful. They are corrupt because they are evil, worthless and transitory; they are hateful, because they are contrary to the will of the Living God. The godless cannot distinguish good from evil, for only in the light of God's law can one determine precisely what is good and what is evil. However, it can also be that those who merely say they believe in God do corrupt and hateful deeds, acknowledging God with their lips but denying Him in deeds. It is good to confess God with your lips, but that is a long way from being enough! One must also acknowledge Him with the heart, and confirm one's faith by good deeds. Even so, it does happen that a man believes in his heart, and confesses with his lips, and still sins. This happens either from the

• Nu se pomenesc sinucigașii, apostatăii, ereticii, schismaticii, ateii sau masonii;

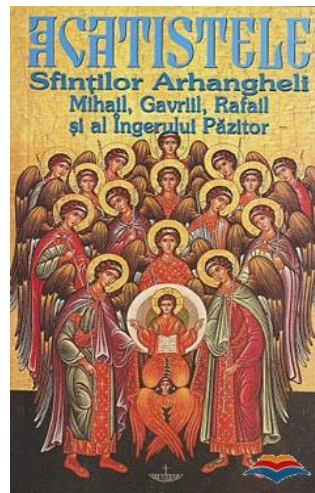
• Nu se pomenesc la răposăți dispăruții despre care nu avem certitudinea morții lor;

• Nu se scriu nume de persoane vii pe pomelnicul celor răposăți cu părerea că așa s-ar provoca moartea persoanei respective;

• Nu se cere pedepsirea sau răul vreunei persoane considerate dușman;

• Pe pomelnicul de la Sfântul Maslu nu se trec cei răposăți

SEMINIFICATIA ACATISTELOR SI A PARACLISELOR.



Ce sunt Acatistele?

Acatistele sunt rugaciuni prin care cerem mai ales mijlocirea Sfinților pe langa Dumnezeu, spre a ne ajuta. Ele nu fac parte din randuiala celor sapte Laude si nici din celelalte slujbe ale sarbatorilor de peste an, ci se citesc la orice vreme, in afara ceasurilor de slujba ale Bisericii, la cererea credinciosilor si pentru feluritele lor nevoi. Se numesc acatiste (in greceste akhatistos), pentru ca in timpul lor nu stam jos in strane, ci in picioare sau in genunchi in fata icoanei sfantului spre care ne indreptam rugaciunile noastre.

weakness of the will or from the devil's arrows. Let such a one repent, and he will be forgiven immediately. Repentance is salvific even for the godless; how much more so for a believer? As long as a man is on earth, he has a chance for repentance. But who can be certain that his time will extend beyond this night? Hence, delaying repentance is utter foolishness.

O most gracious Lord Jesus Christ, Son of God; help us to repent as Thou dost help us to breathe.

Sfantul Ioan Iacob Hozevitul



Mustarea duhului meu de catre Domnul

*Făptură, chipul slavei mele,
Răbdat-am moarte pentru tine
Iar tu slujești la fapte rele
Făcându-ți chipul de rușine!*

*A tale fapte prea viclene
Îmi fac mai multă pătimire,
Decât acele patru pene
Ce m-au străpuns la răstignire.*

*Mai lesne, Eu, răbdam cununa
Cu spinii cei usturători,
Decât să văd cum – totdeauna -
Te-asemeni celor "râmători"!*

Acatistele sunt alcătuite din mai multe cantari de lauda si de rugaciune catre Mantuitorul, Sfanta Fecioara sau alti Sfinti. Aceste cantari poarta numele de condace si icoase. Fiecare icos se termina cu Bucura-te, mireasa, pururea fecioara (sau Bucura-te, sfinte... etc) si fiecare condac se termina cu Aliluia pe care il repeta strana.

Cel mai vechi si mai insemnat si mai mult folosit dintre acatiste este Acatistul Maicii Domnului, sau al Bunei-Vestiri, compus din 25 de cantari de lauda catre Sfanta Fecioara. A fost alcătuit de Patriarhul Serghie al Constantinopolului (+386). Se citește mai ales la Utrenia din Sambata a cincea a Postului Mare, adica la denia de Vineri seara. Randuiala lui o aflam in Ceaslov. Tot acolo mai aflam si alte acatiste, ca Acatistul Domnului nostru Iisus Hristos si Acatistul Sfantului Nicolae. In Ceaslovul cel Mare si Acatistier se gasesc si alte acatiste pentru sarbatori mari si pentru sfintii cei mai insemnati, ca de pilda: Acatistul Sfintei Cruci, Acatistul Adormirii Maicii Domnului, Acatistul Sfantului Ioan Botezatorul, Acatistul Sfintilor Apostoli, Acatistul Sfantului Gheorghe etc.

In bisericiile de mir, slujba Acatistului se face de obicei in zilele de luni, miercuri si - mai ales - vineri seara, precum si in ajunul sarbatorilor sfintilor in a caror cinste e alcătuit Acatistul, fie inainte, fie dupa Vecernie. La manastiri se face dimineata, intre Utrenie si Ceasuri.

Ce sunt Paraclisele?

Sunt slujbe asemanatoare Acatistelor, prin care rugam pe Sfanta Fecioara sau pe alti Sfinti sa se faca solitori ai nostri pe langa Dumnezeu, spre a ne izbavi de necazuri si nevoi. (Cuvantul grecesc parahlisis, inseamna invocare, chemare, rugaciune, mijlocire). Paraclisele se citesc "la toata scarba sufletului si la vreme de nevoie si necaz" (Ceaslovul).

Sunt alcătuite din rugaciunile incepatoare obisnuite, urmate de tropare si condace. Partea de capetenie o formeaza canonul complet de noua ode sau cantari. Dupa acesta se citește Evanghelia si se citesc ectenii staruitoare, ca la Litie.

In biserici si mai ales la manastiri slujba Paraclisului se impreuna cu cea a Litiei, seara, in ajunul sarbatorilor.

*Scuipări și palmuiri, tu Mie
Mai rele Îmi pricinuiеști,
Prin cea deșartă vorbărie
Și glumele cele lumești.*

*În coastă mă lovești tu zilnic
Cu sulița păcatelor
Și Mă supui cu “duh nășâlnic”
La “biciuirea spatelor”.*

*Îmi dai hlamidă purpurie
Îmbrăcăminte de ocară,
Prin ură și necurăție
- Ca jidovii odinioară -*

*Mai mult mă amărăște ruga
Ce-o faci în cugetări deșarte,
Decât oțetul care, sluga
Cu fiere Mi l-au dat la moarte!*

*Cu trestie Mă bați la față
Mai rău decât la Răstignire,
Prin limba ta pizmătăreață
Și prin cuvinte de bârfire.*

*De mântuirea ta Eu – doară -
Mai mult am însetat atunci,
Decât la arșița amară,
La ale Răstignirii munci!*

*Evreii urători de bine,
O dată – doar – M-au răstignit,
Iar tu prin fapte de rușine,
Mă răstignești neconținut!*

*În temnița de la Pretoriu
N-aveam atâta strâmtorare,
Ca intru inima ta rece,
Vicleană și nesimțitoare!*

La Acatiste si Paraclise aducem: pomelnicul viilor, pentru care ne rugam, tamaie si untdelemn si le dam preotului. Acatistele si Paraclisele se pot citi si acasa, de catre fiecare credincios.

*Calde multumiri tuturor celor care citesc
buletinul parohial al bisericii Sfintii
Arhangheli Mihail si Gavriil din
Sacramento! Speram ca informatiile
gasite aici sa fie utile si edificatoare
pentru viata dumneavoastra
duhovniceasca.*

*De asemenea, va asteptam cu drag sa luati
parte impreuna cu noi la sfintele slujbe si la
evenimentele organizate de parohia noastra.*

*S-a lepădat de Mine Petru,
Dar toată viața s-a căut,
Iar tu “Botezul Pocăinții”
De mii de ori l-ai necinstit.*